

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 18 (1938)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Note de la rédaction

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

même dans le travail en série, atteint un niveau très élevé. Il était également naturel que les systèmes de comptage se développent en France, pays où l'ingénieur tient à se rendre très exac-

tement compte de ce qui se passe sur son réseau.

**C. W. OLLIVER,**

Ingénieur diplômé de l'Ecole supérieure d'Électricité de Paris

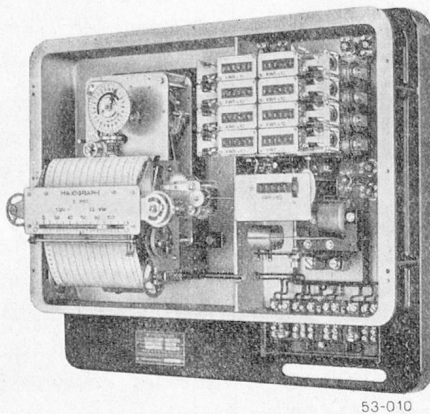


Fig. 5. — Compteur enregistreur totalisateur (couvercle enlevé) (Landis et Gyr).

## NOTE DE LA RÉDACTION

Les machines suisses vendues en France représentent le 20 p. 100 (en valeur) du total des exportations de la Suisse dans notre pays de résidence. Aussi, n'est-il que juste que nous leur ayons réservé une place importante dans notre cycle d'études sur les principales industries suisses intéressées au marché français.

L'industrie suisse des machines est fort bien représentée au sein du Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce suisse en France et c'est, grâce à l'intervention de plusieurs de ses Administrateurs, que nous avons pu réunir les articles que l'on vient de lire. Nos sincères remerciements s'adressent donc à **MM. Jacques Berchtold**, Représentant de la S. A. Landis et Gyr, **Eugène Weber**, Secrétaire général de la S. A. Brown, Boveri et C<sup>ie</sup>, **Henri-Félix Weber**, Représentant des Ateliers de Constructions Théodore Bell et **Henri Wolfer-Sulzer**, Vice-Président et Administrateur-Délégué de la S. A. Sulzer Frères.

Par leur intermédiaire, nous avons pu approcher **M. Henri Naville**, Président de la Société Suisse des Constructeurs de Machines, **M. E. Honegger**, Professeur de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich, **M. L. Greco**, Ingénieur de la S. A. Brown, Boveri et Cie, **M. Robert Sulzer**, Administrateur-Délégué de la S. A. Sulzer Frères, **M. F. E. Hirt**, Directeur des Ateliers de Construction Oerlikon (ancien Administrateur de la Chambre de Commerce Suisse en France) et **M. C. W. Olliver**, Ingénieur diplômé de l'Ecole Supérieure d'Electricité de Paris, qui ont bien voulu — de même que **M. H. F. Weber** déjà nommé — nous apporter leur précieuse collaboration pour la rédaction de ce numéro de notre revue qui concourt à faire mieux connaître en France l'importante industrie suisse des machines.